

Методические рекомендации  
по подготовке  
исследовательских работ учащихся к  
краевым краеведческим мероприятиям  
(конференциям, конкурсам)



Министерство образования и науки Хабаровского края

Краевое государственное бюджетное образовательное учреждение  
дополнительного образования детей  
«Хабаровский краевой центр развития творчества детей и юношества»

Центр туризма, краеведения и спорта

**Методические рекомендации  
по подготовке  
исследовательских работ учащихся к  
краевым краеведческим  
мероприятиям  
(конференциям, конкурсам)**

Хабаровск  
2015

Печатается по решению  
научно-методического совета  
КГБОУ ДОД ХКЦРТДиЮ  
№ 2 от 15.06.2015 г.

Методические рекомендации по подготовке исследовательских работ учащихся к краевым краеведческим мероприятиям (конференциям, конкурсам) / сост. Н.А. Азизова. – Хабаровск: ХКЦРТДиЮ, 2015. – 20 с.

Ответственный редактор: О.А. Сухова

Ответственный за выпуск: М.В. Кацупий

Компьютерная верстка: М.Н. Болдырева

В методическом пособии изложены рекомендации по подготовке исследовательских работ учащихся и требования к их оформлению. Пособие предназначено для методистов, педагогов и учащихся образовательных организаций, участвующих в мероприятиях краеведческой направленности.

# СОДЕРЖАНИЕ

Методические рекомендации по подготовке исследовательских работ учащихся к краевым краеведческим мероприятиям (конференциям, конкурсам) .....	4
Список использованной литературы .....	9
Приложения .....	10

## Методические рекомендации по подготовке исследовательских работ учащихся к краевым краеведческим мероприятиям (конференциям, конкурсам)

У юных краеведов и педагогов возникает масса вопросов, связанных с методикой написания, правилами оформления исследовательских работ. Задача настоящих рекомендаций – помочь найти ответы на эти вопросы.

Исследовательская работа принципиально отличается от реферата. Реферат – это или краткое изложение содержания книги, статьи, или доклад (сообщение) по определенной теме. Исследовательская работа значительно глубже и шире, чем реферативная, так как она предполагает постановку более серьезных целей, применение широкого спектра методов исследования, например, работу с источниками, интервьюирование и др. Исследовательская работа – это самостоятельное произведение, свидетельствующее о знании литературы по избранной теме, ее основной проблематике. Вместе с тем она должна отражать точку зрения автора на данную проблему и показывать умения и навыки исследовательской деятельности учащихся.

Использовать все возможности краеведения удастся только при взаимодействии педагога и ребенка. Проведение простейшего краеведческого исследования требует не только усилий юного исследователя, но и серьезного педагогического руководства. Необходимо помочь юному краеведу с выбором темы, формы и методов исследования так, чтобы выбор соответствовал возрасту учащегося, уровню его знаний. Опасно как занижить, так и завысить уровень сложности исследования, обусловленный избранной темой. Кроме этого, тема краеведческой работы должна быть избрана с учетом возрастной психологии подростка, соответствовать его интересам.

Научный руководитель выполняет роль ведущего, более опытного участника совместной с учащимся исследовательской работы. Очень важно научить ребенка работать с библиографией по теме, быстрому просмотру научной литературы, умению выделять главное; постоянно контролировать выполнение всех требований к учебно-исследовательской работе, в том числе, к ее оформлению и защите; четкости формулировок, завершенности в работе, умению правильно распределять свое время.

Выбирать тему следует в соответствии со способностями учащегося, например: если он предпочитает работу с документами, то подойдёт тема, основанная на изучении опубликованных или подлинных архивных документов; если человек общительный и его больше интересует «живая» (устная) история, тогда надо выбирать тему, основанную на воспоминаниях или интервьюировании; в том случае, если ближе археология, экспедиции, то может получиться работа-отчет о собранных материалах и находках – это также является краеведческим исследованием. Возможно соединение несколько видов деятельности в одной работе. Очень важно точно сформулировать название и выбрать оптимальную структуру конкурсной работы.

Формулировка темы исследования – очень важный этап работы. Тема должна быть актуальной, значимой, перспективной с точки зрения её исследования. Поэтому, окончательное название рекомендуется формулировать, когда работа уже написана. На начальном этапе формулируется предварительная тема.

Выбирая объект исследования, полезно (если есть такая возможность) проконсультироваться с местными краеведами, научными сотрудниками краеведческого музея.

Второй этап – библиографический поиск литературы по теме. Необходимо просмотреть в библиотеке картотеки и каталоги по истории и культуре края, краеведческие сборники, справочные и периодические издания. Следует научиться правильно составлять библиографическое описание используемой литературы.

Третий этап работы – архивный поиск. Архивы бывают городские, районные, краевые (областные) и ведомственные. Следует ознакомиться с путеводителем по архиву, доступными обзорами и картотеками. Для выписок из архивных документов, книг, сборников, журналов следует записывать номер фонда, описи, дела и листа для правильного оформления ссылок.

Необходимо полистать семейный альбом с фотографиями – возможно, темой исследования станет история жизни семьи учащегося или отдельных её представителей. Интереснее и познавательнее будет рассматривать старинные фото, знакомиться с документами, семейными реликвиями вместе с людьми старшего поколения.

Современная наука не может продвигаться вперед без применения новейших технологий. Следует проверить наличие интересующей

информации в Интернете, при необходимости разместить в сети свою информацию или организовать форум по изучаемой проблеме. Библиографическое описание электронного ресурса Интернета (URL), как правило, должно включать имя автора, дату публикации, название документа, адрес сайта, полный путь к документу, дату доступа (последнюю дату проверки ресурса).

После работы в библиотеке, архиве, бесед с людьми, посещения места исследования можно приступать к написанию самой работы. Правильно построенный план работы служит организующим началом, помогает систематизировать материал, обеспечивает последовательность его изложения. Составляется он обычно по хронологическому или проблемному принципу. Возможно и сочетание обоих подходов с применением проблемно-хронологического принципа раскрытия темы. Все пункты плана должны быть дословно повторены в тексте работы в качестве заголовков разделов. При всем многообразии индивидуальных подходов к плану традиционным является следующий:

Введение;

Глава 1 (полное наименование главы);

Глава 2 (полное наименование главы);

Глава 3 (полное наименование главы);

Заключение

Список использованной литературы и источников;

Приложения (по усмотрению автора).

Против каждого из перечисленных пунктов указывается страница, с которой данный пункт начинается в тексте работы.

Во введении необходимо обосновать выбор темы, определить цель работы, задачи и пути их достижения, установить хронологические рамки исследования. Во введении также может быть прописана гипотеза. Она выдвигается только в тех работах, в которых исследование строится на эксперименте. Здесь же следует кратко охарактеризовать использованную литературу и источники, указать, что они дали для раскрытия темы.

Основная часть исследования, как правило, состоит из 2–3 глав, раскрывающих тему. Можно выбрать хронологический способ изложения, то есть, последовательно рассказать об истории события, можно выбрать тематический или смешанный – хронологически-тематический

способ. Важно раскрыть тему, восстановить, реконструировать историю объекта исследования, показать то новое, что внесено в тему. Следует следить за стилем изложения, писать просто и понятно, не строить сложных, запутанных предложений, избегать обширных цитат, если они не из собранных устных источников, и обязательно делать библиографические ссылки.

В некоторых работах имеет место третья глава. Она необходима в тех случаях, когда результаты работы были апробированы на практике. В ней описывается практическое применение.

В конце каждой главы обычно делают краткие выводы, а в заключении подводят итоги и показывают историко-культурную ценность приведенных данных, делают выводы о роли изучаемого события, памятника для истории края, города, села.

Завершает работу список используемой литературы и источников – обязательный элемент любой исследовательской работы. В работах в список следует включать всю использованную литературу, на которую имеются ссылки в тексте. Список источников помещается в конце работы перед приложением (если в приложении нет ссылок на литературные источники) или после приложения (если в последнем имеются ссылки на использованную литературу). Вся использованная литература, документальные источники перечисляются в алфавитном порядке и нумеруются. Монографии и сборники, не имеющие на титульном листе имен авторов, включаются в общий список по алфавитному расположению заглавия. В случае использования статьи, опубликованной в журнале или сборнике, приводятся фамилия и инициалы автора, полное название статьи, наименование журнала или сборника с их выходными данными. В список включаются лишь те источники и литература, которые непосредственно использованы в данной работе. При составлении списка литературы следует использовать ГОСТ 7.1-2003. Библиографическая запись. Библиографическое описание документа. Общие требования и правила составления (Приложение № 5).

Тщательно подобранные приложения повышают значимость и ценность любой исследовательской работы. В приложения включаются те материалы, которые важны для понимания содержания, но из-за большого объёма в текст их не помещают. Как правило, в приложения отправляются:

– архивные чертежи или документы;



- таблицы, объём которых превышает половину страницы;
- рисунки, фотографии (они должны не просто иллюстрировать текст, но нести в себе смысловую нагрузку);
- схемы, графики, диаграммы;
- методики, которые применялись в ходе исследования (тесты, анкеты, опросные листы).

Можно дать полный текст обнаруженных неопубликованных источников. Иллюстрировать работу можно, сделав ксерокопии документов или фотографий из государственных или семейных архивов. Следует бережно относиться к предоставленным экземплярам из семейных архивов, не использовать подлинные письма и фотографии.

Посылая работу на конференцию или конкурс, необходимо обязательно оставить один экземпляр у себя.

Конкурсная работа – это историческое исследование, поэтому исторические источники являются важнейшей ее частью. Все исторические источники, письменные и устные, архивные документы или диктофонные записи, были откуда-то получены. Поэтому совершенно необходимо указать их адрес. Если документы взяты из семейного архива, это тоже следует указать. Если автор ссылается на сделанное интервью или цитирует его, необходимо указать дату и место проведения. Необходимо указывать, опубликованные это источники или нет.

Чужой текст, приводимый в работе, должен быть выделен кавычками или особым шрифтом и обязательно снабжен сноской, в которой следует указать имя автора, название книги или статьи, год издания и страницу. Это очень важно и при цитировании сделанных записей устных рассказов, чтобы понять, где идет текст автора, а где рассказ собеседника. Если используются документы из частных и семейных архивов, необходимо получить разрешение владельцев. То же самое необходимо делать в отношении интервью.

Кроме того, все приложения не могут существовать сами по себе, они должны быть непременно тесно увязаны с текстом исследования и тщательно прокомментированы. Каждое приложение имеет свой порядковый номер (например, «Приложение 1»), размещающийся в правом верхнем углу страницы.

Работа должна быть правильно и аккуратно оформлена, текст в компьютерном исполнении – разборчивым, без стилистических и грамматических ошибок. Все страницы работы, исключая титульный лист,

нумеруются арабскими цифрами. Номер проставляется внизу в центре страницы. Объем исследования в среднем – 10 страниц (то есть 25–40 тыс. печатных знаков, считая и пробелы между словами) формата А4 (210 x 297 мм), набранных на компьютере и напечатанных с одной (лицевой) стороны (Приложение 1).

К работе необходимо приложить тезисы объемом 1–2 страницы печатного текста, которые требуются для возможной публикации в сборнике исследовательских работ учащихся. Тезисы оформляются на общих основаниях, все разделы работы представляются сжато. Литературный обзор сводится до минимума. Ссылки обязательны, список литературы, рисунки и таблицы в тезисах обычно не приводятся, важнейшие данные из них помещаются в текстовой форме (Приложение 2).

По итогам мероприятий победители и призеры номинаций, которым на период проведения исполнилось 14 лет, могут выдвигаться на присуждение премии для поддержки талантливой молодежи в рамках реализации приоритетного национального проекта «Образование». Лучшие работы юных краеведов будут предложены к публикации в журналах: «Вестник Академии детско-юношеского туризма и краеведения», «Краеведческий альманах», «Юный краевед», «Дополнительное образование детей в Хабаровском крае», методических сборниках, а это значит, что многое из найденного станет доступным для всех, кто интересуется различными аспектами малой Родины, Отечества в целом.

### ***Список литературы:***

1. ГОСТ 7.1-2003. Библиографическая запись. Библиографическое описание документа. Общие требования и правила составления. – М.: Изд-во стандартов, 2003. – 78 с.

2. Подготовка исследовательских работ по краеведению обучающимися в рамках Всероссийского туристско-краеведческого движения «Отечество»: метод. рекомендации. – Тамбов: ГОИПКРО, 2008. – 18 с.

3. Региональная олимпиада по краеведению: рекомендации для методистов, педагогов, руководителей исследовательских работ учащихся. – СПб.: СПбГДТЮ, 2012. – 54 с.

4. Ципкин Ю.Н. Конкурсные работы учащихся по краеведению: метод. рекомендации для учащихся и педагогов образоват. учреждений. – Хабаровск: ХК ЦДЮТиЭ, 2003. – 29 с.

## Требования к оформлению работ

Краеведческие исследовательские работы представляются в распечатанном, а также в электронном виде в соответствии со следующими требованиями:

- объем до 10 страниц компьютерного набора (формат А4, Word for Windows, шрифт Times New Roman, кегль 14), размер полей: левое – 30 мм, правое – 15 мм, верхнее – 20 мм, нижнее – 25 мм;
- нумерация страниц – по центру внизу страницы;
- текст печатается через 1,5 интервала ;
- объем приложений – не более 15 страниц.

Начало каждой главы печатается с новой страницы. Это относится также к введению, заключению, библиографическому списку, приложениям.

Конкурсная работа должна содержать:

- титульный лист;
- оглавление, перечисляющее нижеупомянутые разделы;
- введение, где необходимо сформулировать проблематику, цель и задачи работы, обосновать ее актуальность, провести краткий обзор литературных источников по проблеме исследования, указать место и сроки проведения исследования, дать характеристику района исследования;
- методику исследования (описание методов сбора и обработки материала);
- результаты исследований и их обсуждение; при необходимости следует использовать таблицы, графики и т.п.;
- выводы (краткие ответы на вопросы, поставленные в задачах);
- заключение;
- список источников и использованной литературы, оформленный в соответствии с правилами составления библиографического описания (ГОСТ 7.1-2003. Библиографическая запись. Библиографическое описание); в тексте работы должны быть ссылки на источники и литературу.

Фактические и числовые данные, имеющие большой объем, а также

рисунки, диаграммы, схемы, карты, фотографии и т.д. могут быть вынесены в конец работы – в приложения. Все приложения должны быть пронумерованы и озаглавлены, а в тексте работы должны быть сделаны ссылки на них. Картографический материал должен иметь условные обозначения, масштаб.

В приложении к работе необходимо указать сведения об авторе: дата рождения, домашний адрес, полные паспортные данные.

## Требования к написанию и оформлению тезисов к исследовательской работе

Тезисы представляют собой краткое описание исследовательской работы в форме текста небольшого объема, в котором кратко сформулированы основные положения работы, выделены самые существенные идеи, сохраняя при этом общую логику и основное содержание. Тезисы представляются в распечатанном, а также в электронном виде.

Текст тезисов должен быть выполнен в формате формат А4, Word for Windows, шрифт Times New Roman, кегль 14, полуторный интервал, размер полей: левое – 30 мм, правое – 15 мм, верхнее – 20 мм, нижнее – 25 мм;

- нумерация страниц – по центру внизу страницы;
- текст печатается через 1,5 интервала;
- объем тезисов должен составлять не более 2 страниц.

Тезисы содержат только текст (графики, таблицы, формулы не включаются).

В тезисах обязательно должны быть отражены:

- Тематика работы.
- Название работы.
- Фамилия, имя, отчество автора.
- Название образовательной организации, класс.
- Фамилия, имя, отчество руководителя с указанием должности.
- Цели и задачи работы.
- Актуальность темы.
- Краткое содержание работы.
- Выводы.

## Образец оформления титульного листа работы

Министерство образования и науки Хабаровского края  
Управление образования муниципального образования  
Наименование образовательной организации

*Название мероприятия*

*Номинация*  
**Тема работы**

Подготовил:  
Фамилия, имя, отчество  
Класс или туристско-краеведческое объединение  
Место учебы  
Контактный телефон  
e-mail  
Руководитель:  
Фамилия, имя, отчество  
Должность и место работы  
Контактный телефон  
e-mail

Населенный пункт  
Год

1. Критерии оценки исследовательских работ (оцениваются в баллах):

<b>Критерий</b>	<b>Баллы</b>
Обоснование темы, новизна	до 3 баллов
Историография (обзор литературы), источники, экспериментальные данные	до 4 баллов
Структура работы, соответствие названия содержанию, научно-справочный аппарат	до 5 баллов
Содержание, логичность изложения	до 6 баллов
Стиль, грамотность	до 4 баллов
Вклад автора в исследование	до 4 баллов
Оформление работы (титульный лист, библиография, аккуратность, грамотность, соответствие Положению)	до 2 баллов
Дополнительные баллы жюри	до 2 баллов
Максимальный (итоговый) балл – 30 баллов.	

2. Критерии оценки творческих работ:

Содержание – 5 баллов.

Качество, художественный уровень – 5 баллов.

Практическая значимость – 5 баллов.

Оригинальность – 5 баллов.

Максимальный (итоговый) балл по данному конкурсному заданию – 20 баллов.

## Примеры библиографического описания документов

При составлении списков использованной литературы, наиболее часто используется алфавитный принцип расположения документов, при котором записи размещают по алфавиту фамилий авторов или заглавий произведений. Предметно-тематический принцип применяется в том случае, когда массив библиографических описаний источников разбивается на несколько предметно-тематических разделов, каждый из которых имеет свой заголовок. Внутри этих разделов соблюдается алфавитное размещение записей.

Работы авторов-однофамильцев ставят в алфавите их инициалов; работы одного автора – в алфавите заглавий книг и статей. Если в список входит литература на разных языках, то книги и статьи на русском языке располагаются в начале списка. В первой части списка перечисляются источники – сначала неопубликованные архивные, воспоминания, интервью с участниками событий.

### ***Воспоминания.***

1. Анисимов С.Р., 1935 г.р. с. Шереметьево Вяземского района Хабаровского края.

2. Ельцов Н.Е., 1929 г.р. с. Скворцово Хабаровского р-на Хабаровского края.

3. Решения сельских сходов в 1985-1990 г.г. Государственный архив Хабаровского края (ГАХК), ф. 19, оп.2, д. 34, л.18.

4. Рукописная карта Шарыповского района, составил Романов М.Ю., с. Берёзовка Хабаровского района, 1962.

Во второй части перечисляются в алфавитном порядке авторы или названия книг, статей, справочно-информационные издания.

Книга под фамилией автора. Описание книги начинается с фамилии автора, если книга имеет авторов не более трех.

### 1 автор:

1. Озеров, А. Г. Историко-этнографические исследования учащихся: учеб.-метод. изд. – М.: ФЦДЮТиК, 2012. – 158 с.



### 2 автора:

1. Захлебный, А. Н. Экологическое образование школьников во внеклассной работе / А.Н. Захлебный, И.Т. Суровегина. – М.: Просвещение, 2014. – 115 с.

### 3 автора:

1. Истомин, П. И. Туристская деятельность школьников: вопросы теории и методики / П.И. Истомин, Н.В. Максимов, Б.А. Душков. – М.: Педагогика, 2007. – 247 с.

Книга под заглавием. Описание книги дается на заглавие, если книга написана четырьмя и более авторами. На заглавие описываются коллективные монографии, сборники статей и т.п.

1. Подготовка исследовательских работ по краеведению обучающимися в рамках Всероссийского туристско-краеведческого движения «Отечество»: метод. рек. – Тамбов: ТОИПКРО, 2008. – 69 с.

2. Формирование познавательного интереса школьников к географии в процессе организации исследовательской работы / В. Н. Тренев [и др.]. – М.: Просвещение, 2011. – 318 с.

### Статья из книги, журнала, газеты

1. Иванова, Л. А. О развитии учебно-исследовательской деятельности учащихся в системе дополнительного образования // Научно-экспериментальная работа в образовательном учреждении. – 2-е изд. – М., 2014.

2. Покровская, Е. А. Особенности проведения акции «Я – гражданин России» в Хабаровском муниципальном районе // Дополнительное образование детей в Хабаровском крае. – 2014. – № 2. – С. 11–15.

3. Бовин, А. Внеурочная деятельность школьников // Первое сентября. – 2015. – 10 марта.

### Диссертации, авторефераты диссертаций

1. Остапец-Свешников, А. А. Система туристско-краеведческой деятельности общеобразовательной школы: автореф. дис. ... док. пед. наук. – М., 1989.

### Законодательные материалы

1. Об образовании в Российской Федерации: Федеральный закон от 29.12.2012 N 273-ФЗ // Ведомости Федер. Собр. Рос. Федерации. – 2013. – № 17. – Ст. 940. – С. 11–98.

### Стандарты

1. ГОСТ 7.1–2003. Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления. – Взамен ГОСТ 7.1 – 84; введ. 2003-07-01. – М.: Изд-во стандартов, 2002. –47 с.

### Библиографическое описание документа из Internet

1. Бычкова, Л. С. Литературное краеведение // Культурология 20 век. – «К». – (<http://www.philosophy.ru/edu/ref/enc/k.htm1>).

### Литература на иностранных языках

1. Goldhurst R. The Midnight War: The American Intervention in Russia 1918–1920. – New York: McGraw Hill book CO, 2008. – 288 p.

2. Messerschmidt D.G. Forschungs-reise durch Sibirien 1720–1727. – Berlin, 2012. – 117 p.

Литература данного раздела располагается в порядке букв латинского алфавита.

## Тринадцать заповедей (памятка краеведу-исследователю)

1. При выборе темы и формулировки не увлекайтесь глобализмом. Ваше дело – небольшое самостоятельное исследование на конкретном материале, желательно, Вами собранном. Название должно отражать содержание. Если необходима поэтическая строка или цитата в названии, то при нём следует дать расшифровку в подзаголовке.

2. Необходимо структурировать работу, текст должен быть разбит на части. Следует сформулировать гипотезу, цели и задачи, сделать обзор источников и литературы, представить ход исследования, выводы, сказать слова благодарности тем, кто помогал в исследовании.

3. Научитесь различать источники и библиографию. Необходимо полностью указывать выходные данные для книг и архивные данные для документов (название архива, музея, библиотеки, указание номера фонда, описи, дела, листов).

4. Очень полезно научиться применять научно-справочный аппарат – отсылки в Примечаниях к литературе и источникам, в том числе сетевым, с указанием выходных данных, страниц, архива, описи, листов, сетевого адреса.

5. Если Вы изучали документы, следует не только их процитировать, но и сделать анализ, сравнение, сопоставление, комментариев. Не забывайте цитаты помещать в кавычки, не делайте их очень большими и сошлитесь на автора.

6. Если Вы знакомите нас с первым этапом работы – сбором материала, то не забудьте это оговорить. Этот этап тоже можно представить на конференции, чтобы обсудить пути дальнейшей работы.

7. Если используется анкетирование, то необходимо представить вопросник, часть анкет и анализ результатов.

8. В работах по топонимике собранный материал дается в Приложении в виде таблиц, словаря.

9. В Приложении необходимо давать список материалов и аннотации к ним. Для фотографии – кто (что) изображен, место изображения, событие, дата, автор. Для документа - полное его название, место хранения, фонд, опись, лист. Для книги - выходные данные. Для иллюстра-

ции – сюжет, художник, техника исполнения.

10. Обязательно тщательно выверяйте текст работы, сняв с компьютера на черновик. Особенно внимательно проверяйте правильность написания фамилий и дат.

11. В формулировках текста избегайте местоимения «Я». Это не принято в науке. Будьте строги в оценке своего вклада в науку.

12. Помните, Ваша работа должна свидетельствовать о сопричастности судьбам тех, о ком Вы пишете, к историческому прошлому края, страны. Отсюда Ваша заинтересованность, увлеченность, участие души и сердца. Потому и речь будет, простая, понятная, увлекающая, искренняя.

13. При оформлении титульного листа работы не забудьте привести не только свою фамилию и имя, но и полностью назовите имя, отчество, фамилию и должность научного руководителя. А также – класс, школу, территорию; домашний адрес, свои паспортные данные.

**ПОМНИТЕ: ВЫ НЕ ВОЛШЕБНИКИ, А ТОЛЬКО УЧИТЕСЬ.**

Составил памятку ваш друг и наставник – Галина Викторовна Великовская, Председатель секции «Литературное краеведение» Всероссийского конкурса исследовательских краеведческих работ «Отечество».

Методические рекомендации по подготовке исследовательских работ учащихся к краевым краеведческим мероприятиям (конференциям, конкурсам)

Краевое государственное бюджетное образовательное учреждение  
дополнительного образования детей  
«Хабаровский краевой центр развития творчества детей и юношества»

680000, г. Хабаровск, ул. Комсомольская, 87  
тел. / факс: (4212) 30-57-13  
e-mail: yung\_khb@mail.ru  
<http://www.kcdod.khb.ru>

Подписано в печать: 25.06.15  
Тираж: 10 экз.

